

Special Exhibition

Shikkosai & Nurudean

특별전: 시코사이와 미쓰히데 - 꽃피는 마쓰에의 옷칠 문화-
特別展覽 漆壺齋與勝軍木庵 —— 蓬勃發展的松江漆文化
特別展覽 漆壺齋與勝軍木庵 —— 蓬勃發展的松江漆文化

- Matsue's Flourishing Lacquerware



勝軍木庵光英作
「春草蒔繪菓子重」(当館藏)



勝軍木庵光英作「菊蒔繪罌」
(京都国立博物館藏)



四代小島漆壺齋作「七宝花菱唐草蒔繪鯨茶器」
(京都国立博物館藏)



初代小島漆壺齋作「染写菊蒔繪香合」
(島根県立美術館藏)

Oct. 20th - Dec. 10th (2023)

2023년 10월 20일(금)~12월 10일(일)
2023年 10月 20日—12月 10日
2023年 10月 20日—12月 10日

Business Hours/9:00-17:00
Admission Time ends 30 mins before closing
Closed on Mondays
Organizer: Matsue History Museum
Venue: Matsue History Museum,
Special Exhibition Room

개관 시간/ 9:00 ~ 17:00
※관람 접수는 폐관 30분 전까지
휴관일/ 매주 월요일
주최/ 마쓰에 역사관
장소/ 마쓰에 역사관 기획 전시실

開放時間 / 9:00 ~ 17:00
※閉館前 30 分鐘停止售票服務
休館日 / 每週一
主辦單位 / 松江歷史館
會場 / 松江歷史館企劃展覽廳

开放时间 / 9:00 ~ 17:00
※闭馆前 30 分钟停止售票服务
闭馆日 / 每週一
主办单位 / 松江历史馆
会场 / 松江历史馆企划展览厅

Admission Fee: Adults ¥600 (¥480), Elementary and Junior High School students ¥300 (¥240)

※Fee for groups of more than 20 ()
※Combination ticket (plus regular exhibition): Adults ¥880 (¥700), Elementary and Junior High School students ¥440 (¥350)

특별전 입장료/ 어른 600엔(480엔), 초·중학생 300엔(240엔)

※()은 20명 이상의 단체 요금 ※상설전시와 세트 요금/ 어른 880엔(700엔), 초·중학생 440엔(350엔)

參觀票價 / 成人600日圓 (480日圓)、國小生·國中生300日圓 (240日圓)

※()內為20名以上的團體票價 ※含基本展的套票: 成人880日圓 (700日圓)、國小生·國中生440日圓 (350日圓)

參觀票價 / 成人600日元 (480日元)、中小學生300日元 (240日元)

※括号內為20名以上的團體票價 ※含基本展的套票: 成人880日元 (700日元)、中小學生440日元 (350日元)



Matsue Municipal
Matsue History Museum

마쓰에 시립 마쓰에 역사관
松江市立 松江歴史館 松江市立 松江历史馆

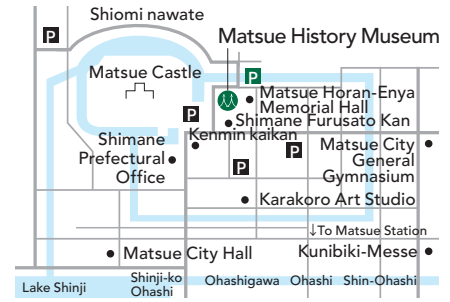


Supported by the Agency for Cultural Affairs
Government of Japan in the fiscal 2022

200 years ago here in Matsue there were lacquer artisans whose works were loved by their feudal lord. Their names were Shikkosai Kojima and Mitsuhide Nurudean. Shikkosai's lacquerware was characterized by its beautiful coating. Among the kinds of lacquerware that he produced, a large number was tea utensils. Shikkosai's lacquer techniques have been passed down to his descendents, the current practitioners being of the family's 7th and 8th generation. Mitsuhide Nurudean's forte was making extravagant ornaments and decorations that were adorned with lots of gold and silver. Displayed at this exhibit are the works of two separate families of lacquerware artisans, through which we will showcase the splendor of Matsue's lacquerware culture.

Access

- City Bus Gurutto Matsue Lakeline · 13 min. from JR Matsue Station
3 min. walk from Otemae Horikawa Yuransen / Rekishikan-mae l General Route Bus
9 min. from JR Matsue Station to Kenmin kaikan-mae + 5 min. walk
15 min. from JR Matsue Station to Shiomi nawate + 1 min. walk
- Plane To Izumo Airport : Tokyo (Haneda) 90 min./ Osaka (Itami) 60 min./ Fukuoka 70 min. / Nagoya (Komaki) 70 min./ Shizuoka 90 min./ Sendai 120 min.
To Yonago Airport
Tokyo (Haneda) 80 min. ※ Shuttle buses running to JR Matsue Station from each airport
Izumo Airport (35 min.) / Yonago Airport (45 min.)



Matsue Municipal Matsue History Museum

〒690-0887 Shimane Prefecture
Matsue City Tonomachi 279
Tel. 0852-32-1607
<https://www.matsu-reki.jp/>

지금으로부터 200년 전, 마쓰에 번주에게 사랑받던 옷칠 장인, '고지마 싯코사이'와 '누루데안 미쓰히데'가 있었습니다. 싯코사이의 작품은 아름다운 옷칠이 특징이며, 다도를 위한 도구를 많이 만들었습니다. 또한 그의 기술은 자식에게서 손자로 이어져 지금은 7대와 8대가 이어받고 있습니다. 미쓰히데의 작품은 금이 많이 사용된 호화롭고 화려한 장식이 특징입니다. 이번 전시에서는 두 장인의 집안이 대대로 만들어진 작품을 소개하고, 마쓰에의 자랑스러운 옷칠 문화를 알리고자 합니다.

오시는 길

- 시내버스 ◎ 마쓰에 레이크라인 버스 · JR 마쓰에 역에서 13분 소요,
「오테마에 호리카와 유람선 버스 정류장·역사관 앞」 정류장 하차 후 도보 3분
◎ 일반 노선버스
· JR 마쓰에 역에서 9분 소요, 「현민회관」 정류장 하차 후 도보 5분
· JR 마쓰에 역에서 15분 소요, 「시오미나와테」 정류장 하차 후 도보 1분
- 비행기 ◎ 이즈모 공항
동경(하네다) 90분 / 오사카(이타미) 60분 / 후쿠오카 70분 / 나고야(고마키) 70분 / 시즈오카 90분 / 센다이 120분
◎ 요나고 공항
동경(하네다) 80분 ※ 이즈모·요나고 공항에서 JR 마쓰에 역까지 리무진버스를 운행하고 있습니다.
...이즈모공항 (35분) / 요나고 공항 (45분)



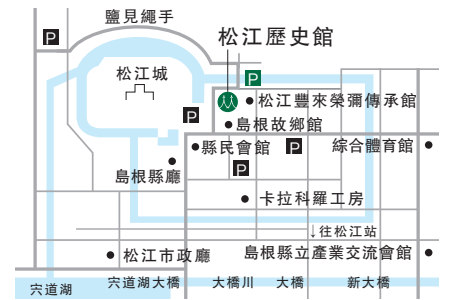
마쓰에 시립 마쓰에 역사관

〒690-0887 시마네현 마쓰에시 도노마치 279번지
Tel. 0852-32-1607
<https://www.matsu-reki.jp/>

距今約 200 年前，松江有兩位備受藩主青睞的漆匠，分別為小島漆壺齋與勝軍木庵光英。漆壺齋作品的特點是塗漆精美，他製作了許多茶具。漆壺齋將技藝傳於子孫後代，現已傳承至第 7 代與第 8 代。勝軍木庵光英則善於在漆器上使用金銀等豪華裝飾。本展覽將介紹這兩個漆藝世家所製作品，向各位展示松江漆文化的精妙之處。

交通資訊

- 市内巴士 ◎ 松江環湖觀光專線循環巴士
· 在JR松江站乘坐環湖觀光專線循環巴士，13分鐘後在「大手前堀川遊覽船碼頭·歷史館前」下車，徒步3分鐘到達。
◎ 市區普通巴士
· 在JR松江站乘坐巴士，9分鐘後在「縣民會館前」下車，徒步5分鐘到達。
· 在JR松江站乘坐巴士，15分鐘後在「鹽見繩手」下車，徒步1分鐘到達。
- 機場交通 ◎ 前往出雲機場
東京(羽田)90分鐘 / 大阪(伊丹)60分鐘 / 福岡70分鐘 / 名古屋(小牧)70分鐘 / 靜岡90分鐘 / 仙台120分鐘
◎ 前往米子機場
東京(羽田)80分鐘 ※ 各機場有通往JR松江站的機場巴士。...出雲機場(35分鐘) / 米子機場(45分鐘)



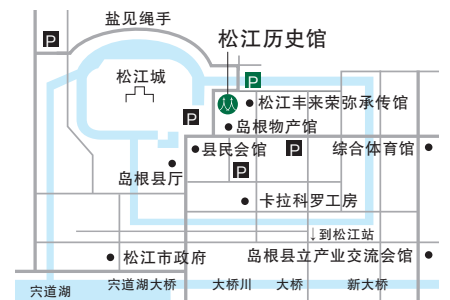
松江市立 松江歴史館

郵政編碼：690-0887 島根縣松江市殿町279番地
電話：0852-32-1607
官方網站：<https://www.matsu-reki.jp/>

距今約 200 年前，松江有兩位備受藩主青睞的漆匠，分別為小島漆壺齋與勝軍木庵光英。漆壺齋作品的特點是塗漆精美，他製作了許多茶具。漆壺齋將技藝傳於子孫後代，現已傳承至第 7 代與第 8 代。勝軍木庵光英則善於在漆器上使用金銀等豪華裝飾。本展覽將介紹這兩個漆藝世家所製作品，向各位展示松江漆文化的精妙之處。

交通信息

- 市内公交 ◎ 松江環湖旅遊專線循環巴士
· 在JR松江站乘坐環湖旅遊專線循環巴士，13分鐘後在【大手前堀川遊覽船碼頭·歷史館前】下車，徒步3分鐘到達。
◎ 市區普通公交
· 在JR松江站乘坐公交通車，9分鐘後在【縣民會館前】下車，徒步5分鐘到達。
· 在JR松江站乘坐公交通車，15分鐘後在【鹽見繩手】下車，徒步1分鐘到達。
- 機場交通 ◎ 前往出雲機場
東京(羽田)90分鐘 / 大阪(伊丹)60分鐘 / 福岡70分鐘 / 名古屋(小牧)70分鐘 / 靜岡90分鐘 / 仙台120分鐘
◎ 前往米子機場
東京(羽田)80分鐘 ※ 各機場有通往JR松江站的機場巴士。...出雲機場(35分鐘) / 米子機場(45分鐘)



松江市立 松江历史馆

邮编：690-0887 岛根县松江市殿町279番地
电话：0852-32-1607 官网：<https://www.matsu-reki.jp/>